

unite • connect • represent • inform

UMNB BULLETIN

unir • relier • défendre • informer



OFFICE REPORT

We hope you had a safe and spooky Monday. This week we have an update from last week's Throne Speech, Key dates for November's upcoming election and a new deadline for the Museum Assistance Program Funding.

Key Dates for November 28th Election

With less than a month to go before this year's Municipal elections and by-elections here are some key dates you will need to know.

Deadline for withdrawal of candidates

- 5:00 p.m.): Monday October 31

Special Ballots may be issued:

Monday November 7

Mail Voter Information Cards: Monday

November 14

ADVANCED POLLS (10 am - 8 pm):

Saturday November 19 AND Monday November 21

Final Return of Special Ballots: 8pm

Monday November 28

ELECTION DAY: Monday November 28

RAPPORT DU BUREAU

Nous espérons que vous avez passé un lundi sûr et effrayant. Cette semaine, nous avons une mise à jour du discours du Trône de la semaine dernière, les dates clés pour les prochaines élections de novembre et une nouvelle date limite pour le financement du Programme d'aide aux musées.

Dates clés pour l'élection du 28 novembre

À moins d'un mois des élections municipales et des élections partielles de cette année, voici quelques dates clés que vous devrez connaître.

Date limite pour le retrait des candidats - 17h00) : Lundi 31 octobre

Les bulletins de vote spéciaux peuvent être émis : Lundi 7 novembre

Envoi des cartes d'information de l'électeur par la poste : Lundi 14 novembre

Sondages avancés (10 h - 20 h) : Samedi 19 novembre ET lundi 21 novembre

Retour définitif des bulletins de vote spéciaux : lundi 28 novembre à 20h00

To see who is running in your area, click [HERE](#).

Polling Stations can be found [HERE](#).

Everything you need to know will be on [Elections NB](#).

Throne Speech Summary

Last week, the provincial government presented its speech from the throne. These events set the high-level agenda for government priorities in the legislature. Below you'll find the highlights of the speech that touch municipalities. To read the full speech, please click [here](#).

What you need to know (In the speech):

- Review of the *Official Languages Act*: the government is past its legislative deadline to present the results of the review of the *official language act*. It has promised that it will formally respond to the review "this session". The speech notes that "...this will impact the day to day lives of New Brunswickers In workplaces, schools and municipal operations".
- Changes to the petroleum products pricing act will be introduced this session to give the energy and utilities board discretion to provide stable and effective pricing that is consistent with our neighbouring maritime provinces.

JOUR DE L'ÉLECTION : Lundi 28 novembre

Pour voir qui se présente dans votre région, cliquez [ICI](#).

Les bureaux de vote se trouvent [ICI](#).

Tout ce que vous devez savoir sera sur [Elections NB](#).

Résumé du discours du trône:

La semaine dernière, le gouvernement provincial a présenté son discours du trône. Ces événements établissent le programme de haut niveau des priorités du gouvernement à l'assemblée législative. Vous trouverez ci-dessous les points saillants du discours qui touchent les municipalités. Pour lire le discours complet, veuillez cliquer [ici](#).

Ce que vous devez savoir (Dans le discours):

- Révision de la *Loi sur les langues officielles* : le gouvernement a dépassé l'échéance législative pour présenter les résultats de la révision de la *Loi sur les langues officielles*. Il a promis qu'il répondrait officiellement à la révision "cette session". Le discours note que "...cela aura un impact sur la vie quotidienne des Néo-Brunswickois dans les lieux de travail, les écoles et les opérations municipales".
- Des modifications à la *Loi sur la tarification des prix des produits pétroliers* seront présentées au cours de la session afin de donner à la Commission de l'énergie et des services publics le pouvoir discrétionnaire d'offrir une

- Legislative amendments will be brought forward to reduce personal income and property tax. Additional incentives for builders to create housing are also coming.
- On local government reform, amendments will be brought forward to the *regional service delivery act* and the *community planning act*.
- To address property crime, amendments will be brought to the *Salvage Dealers Licensing Act*.
- While minimum wage was increased by \$2 in 2022, the government plans another increase in 2023 tied to CPI. Based on current trends that's anticipated to be over 7%.
- Makes mention of four communities identified for integrated community care in Dalhousie, Sussex, Fredericton, and Charlotte County. GNB also highlighted the important role pharmacist can now play in renewing and prescribing medications a variety of ailments

Not covered:

- While property crime was addressed, there was no mention of policing nor the challenges that communities are facing with public safety. Nor was there any mention of public safety about local government reform.
- No mentions of roads or if there is any plan to increase the pool for funds such as the Municipal Designated Highways fund.

tarification stable et efficace, conforme à celle de nos provinces maritimes voisines.

- Des modifications législatives seront présentées pour réduire l'impôt sur le revenu des particuliers et l'impôt foncier. Des incitations supplémentaires pour les constructeurs afin de créer des logements sont également à venir.
- En ce qui concerne la réforme de la gouvernance local, des modifications seront apportées à *la Loi sur la prestation des services régionaux* et à *la loi sur l'urbanisme*.
- Pour lutter contre les crimes contre la propriété, des amendements seront apportés à *la Loi sur les licences de brocanteurs*
- Alors que le salaire minimum a été augmenté de 2 \$ en 2022, le gouvernement prévoit une autre augmentation en 2023 liée à l'IPC. D'après les tendances actuelles, cette augmentation devrait être de plus de 7 %.
- Fait mention de quatre communautés identifiées pour les soins communautaires intégrés à Dalhousie, Sussex, Fredericton et dans le comté de Charlotte. Le GNB a également souligné le rôle important que les pharmaciens peuvent maintenant jouer dans le renouvellement et la prescription de médicaments pour une variété de maladies.

Non couvert:

- Bien que les crimes contre les biens aient été abordés, il n'y a eu aucune mention des

- The health plan indicated there would be funding for municipalities to aid in the recruitment of medical professionals. That point also wasn't included in the throne speech
- After being a significant part of last year's speech, there is little new information on Reform and the year ahead, particularly as it relates to municipal fiscal reform.

- services de police ni des défis auxquels les communautés sont confrontées en matière de sécurité publique. Il n'y a pas eu non plus de mention de la sécurité publique relia à la réforme municipale.
- Aucune mention des routes ou s'il y a un plan pour augmenter le fonds commun pour les fonds tels que le fonds des routes désignées municipales.
 - Le plan de santé indiquait qu'il y aurait un financement pour les municipalités afin d'aider au recrutement de professionnels de la santé. Ce point n'a pas non plus été inclus dans le discours du Trône.
 - Après avoir été une partie importante du discours de l'année dernière, il y a peu de nouvelles informations sur la réforme et l'année à venir, en particulier en ce qui concerne la réforme fiscale municipale.

MEMO - Restrictions on powers of outgoing council

Attached [HERE](#) you will find a memo from Deputy Minister Ryan Donaghy, Local Government and Local Governance Reform on the restrictions on the powers of outgoing council for those communities who find themselves in an election next month.

Noise Pollution - Letter from Dieppe

The City of Dieppe sent the three municipal associations a letter requesting support for a change to the Motor Vehicle Act to address noise pollution in our communities. Dieppe is asking for an amendment to help address the issue.

MEMO - Restrictions des activités du conseil sortant

Vous trouverez ci-joint [ICI](#) un mémo du sous-ministre Ryan Donaghy, Réforme des administrations locales et de la gouvernance locale, sur les restrictions des pouvoirs du conseil sortant pour les communautés qui seront en élection le mois prochain.

Pollution sonore - Lettre de Dieppe

La Ville de Dieppe a envoyé une lettre aux trois associations municipales demandant un appui à leur lettre au gouvernement provincial concernant la pollution sonore dans nos communautés. Dieppe demande une modification de la

We recognize that this is an issue that affects many municipalities in NB both in rural and urban contexts.

We encourage you to take a read of both letters attached [HERE](#). UMNB has sent a letter of support and we would encourage you to do the same.

Senate Appointments Cycle

The [Advisory Board](#) is a non-partisan body mandated to provide merit-based recommendations to the Prime Minister on Senate appointments. We are engaging with organizations across the country to ensure that information about the appointments process is shared widely among Canadians. In doing so, we hope to appeal to a diverse range of applicants with a variety of backgrounds, skills, knowledge, and experience.

What is the Senate's role?

The Senate is the Upper House in Canada's parliamentary democracy. It unites a diverse group of accomplished Canadians in service to their country. Created to counterbalance representation by population in the House of Commons, the Senate has evolved from defending regional interests to also playing an essential role in representing historically excluded groups, official language minority communities and identities that may be underrepresented in the Lower House.

What does a senator's work involve?

Parliament's Senators shape Canada's future. They participate in debates in the Senate Chamber, review legislation or propose their own bills, manage their office and stay in touch with the issues affecting the province or territory they represent. As members of Senate committees, they play an investigative role and undertake studies on challenges facing the country. These are

Loi sur les véhicules à moteur pour régler ce problème.

Nous reconnaissons que ceci est un enjeu qui touche plusieurs municipalités au N-B dans l'urbain et dans le rurale.

Nous vous encourageons à prendre connaissance des deux lettres jointes [ICI](#). L'UMNB à envoyé une lettre d'appui et on vous encourage de faire la même chose.

Cycle de nomination au Sénat

Le [Comité consultatif](#) est un organisme non partisan dont le mandat consiste à formuler des recommandations fondées sur le mérite à l'intention du premier ministre concernant les nominations au Sénat. Il collabore avec des organismes de partout au pays afin que l'information sur le processus de nominations soit largement diffusée auprès de la population. Il souhaite ainsi attirer un large éventail de candidats aux antécédents, aux compétences, aux connaissances et aux expériences variés.

Quel est le rôle du Sénat?

Le Sénat est la Chambre haute dans la démocratie parlementaire canadienne. Il réunit un groupe diversifié de Canadiens émérites qui œuvrent au service de leur pays. Créé pour faire contrepoids à la représentation démographique de la Chambre des communes, le Sénat a évolué au fil des ans. En plus de défendre les intérêts régionaux, c'est également un espace où les voix des groupes exclus dans le passé, des communautés de langue officielle en situation minoritaire et d'identités qui sont sous-représentés à la Chambre basse peuvent se faire entendre.

En quoi consiste le travail des sénateurs?

Les sénateurs du Parlement façonnent l'avenir du pays. Ils participent à des débats dans la Chambre du Sénat, examinent ou proposent des projets de loi, dirigent un bureau et se tiennent au

important positions that provide a platform to speak out about the issues affecting everyone in Canada.

New application review cycle

The Advisory Board is launching a call for new applicants to fill current and upcoming Senate vacancies through 2023 for New Brunswick, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia and Prince Edward Island. The Advisory Board encourages Atlantic Canadians to apply by **November 7, 2022** at the latest to ensure the Advisory Board considers their documentation for this cycle. Please note that applications from all Canadians are accepted at any time and are retained for two years.

New Deadline - Apply for Museums Assistance Program Funding Now!

The Access to Heritage, Collections Management, and Indigenous Heritage components of the Museums Assistance Program application period is now open.

The deadline to apply has been extended to **Tuesday, November 15, 2022, at 5:00 p.m. EST.**

For full details on program eligibility and information on how to apply, please visit [Museums Assistance Program](#) page.

Applicants are encouraged to contact a program advisor to discuss their project before they apply.

HOW TO APPLY

courant des questions qui touchent la province ou le territoire qu'ils représentent. À titre de membres de comités du Sénat, ils jouent un rôle d'enquête et mènent des études sur des défis auxquels le pays est confronté. Il s'agit de postes importants qui offrent à ceux qui en sont titulaires une plateforme pour s'exprimer sur les questions qui touchent l'ensemble de la population canadienne.

Nouveau cycle d'examen des demandes

Le Comité consultatif lance un appel pour pourvoir les sièges qui sont vacants ou qui le deviendront en 2023 pour l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador. Le Comité consultatif encourage les Canadiennes et les Canadiens de l'Atlantique à présenter leur candidature au plus tard le **7 novembre 2022** afin que soit examinée leur documentation au cours du présent cycle. Veuillez noter que les demandes de tous les Canadiennes et les Canadiens sont acceptées en tout temps et conservées pendant deux ans.

Nouvelle date limite - Présentez une demande de financement au Programme d'aide aux musées dès maintenant !

La période de demande au Programme d'aide aux musées est maintenant ouverte pour les volets Accès au patrimoine, Gestion des collections et Patrimoine autochtone.

La date limite a été prolongée jusqu'au mardi **15 novembre 2022 à 17 h HNE.**

Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admissibilité et les exigences du programme, visitez la page du [Programme d'aide aux musées](#).

Applications are accepted through the [Canadian Heritage Funding Portal](#) (CHFP). In order to apply through the portal, you will need to complete a three-step online application process.

If you have previously used the portal, skip steps 1 and 2 as you will already have an Applicant Profile.

1 – Create a User Profile (ONLY IF YOU ARE A NEW APPLICANT IN THE PORTAL)

The individual that sets up the Applicant Profile and registers the organization should be the Authorized Representative, someone with signing authority for your organization. The Authorized Representative will be considered the signatory on the application form.

2 – Register your Organization (ONLY IF YOU ARE A NEW APPLICANT IN THE PORTAL)

To register your organization, you will need the following documents:

- Proof of your organization's legal status (letters patent/incorporation documents, partnership agreements, constitution, bylaws or other recognized documentation).
- Direct Deposit Enrollment Form, stamped by a financial institution or accompanied by one supporting document (a void cheque, banking letter, or management letter). Direct Deposit Enrollment Forms can be downloaded from the portal.

3 – Submit an Online Application Form

Submit an Online Application through the Canadian Heritage Funding Portal:

Vous êtes encouragés à communiquer avec un conseiller pour discuter de votre projet avant de soumettre une demande.

COMMENT SOUMETTRE UNE DEMANDE

Les demandes sont acceptées par le biais du nouveau portail de financement de Patrimoine canadien. Pour présenter une demande par l'entremise du portail, vous devrez suivre un processus en trois étapes.

Si vous avez déjà utilisé le portail, ignorez les étapes 1 et 2 car vous aurez déjà un profil d'utilisateur.

1 - Créez un profil d'utilisateur (UNIQUEMENT SI VOUS N'AVEZ JAMAIS PRÉSENTÉ DE DEMANDE DE FINANCEMENT DANS LE PORTAIL)

La personne qui crée le profil du demandeur et inscrit l'organisme doit être le représentant autorisé, c'est-à-dire une personne ayant le pouvoir de signature pour l'organisme. Le représentant autorisé sera considéré comme le signataire du formulaire de demande.

2 - Enregistrez votre organisme (UNIQUEMENT SI VOUS N'AVEZ JAMAIS PRÉSENTÉ DE DEMANDE DE FINANCEMENT DANS LE PORTAIL)

Pour compléter l'enregistrement de votre organisation, vous aurez besoin des documents suivants :

- Une preuve du statut juridique de votre organisation (lettres patentes/documents de constitution, accords de partenariat, constitution ou règlements ou autre documentation reconnue).

- Select which MAP component you will be applying for
- Each component will have its own list of required documents to be submitted with the application

Our team is available to assist you with the new process from Monday to Friday from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. (Eastern Standard Time).

Telephone: 1-866-811-0055

TTY (Teletype for the hearing impaired): 1-888-997-3123

Email: info@pch.gc.ca

- Le formulaire d'inscription au dépôt direct, tamponné par une institution financière ou accompagné d'une pièce justificative (un chèque annulé, une lettre bancaire ou une lettre de la direction). Les formulaires d'inscription au dépôt direct peuvent être téléchargés sur le portail.

3 - Soumettez un formulaire de demande en ligne

Pour soumettre votre demande au portail de financement de Patrimoine canadien :

- Sélectionnez le volet du PAM pour lequel vous postulez
- Chaque volet aura sa propre liste de documents requis à soumettre avec la demande

Notre équipe est disponible pour vous assister avec le nouveau processus du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h (heure normale de l'Est).

Téléphone : 1-866-811-0055

ATS (appareil de télécommunication pour malentendants) : 1-888-997-3123

Courriel : info@pch.gc.ca

NEWS

October 21: [New program to allow thousands to gain access to primary care](#)

A new program that started in Zone 1, the Moncton region, to help residents gain access to primary care is showing strong results, said Health Minister Bruce Fitch.

The new [NB Health Link](#) program contacts people who are on the [Patient Connect NB](#) list and offers access to a network of family doctors and nurse practitioners. It offers in-person appointments, as well as the option for telephone and online appointments.

Other zones

To date, NB Health Link has clinics established in Moncton and Dieppe. Clinics in other regions are scheduled to open over the course of the fall and winter. The next phase will focus on Zone 3, the Fredericton region, followed by Zone 5, the Campbellton Region.

October 24: [Miramichi property closed following investigation under the Safer Communities and Neighbourhoods Act](#)

A property at 75 Petrie St. in Miramichi was recently closed following an investigation that found it was being used for illegal drug activity. The home is near a school and daycare.

Peace officers with the Department of Justice and Public Safety, with assistance from the Miramichi Police Force, executed a community safety order under the authority of the *Safer Communities and Neighbourhoods Act*. The order requires all persons to vacate the property for 90 days, starting on Sept. 19.

NOUVELLES

21 octobre: [Nouveau programme pour permettre à des milliers de personnes d'avoir accès à des soins primaires](#)

Un nouveau programme qui a débuté dans la zone 1 (région de Moncton) en vue d'aider les résidents à avoir accès à des soins de santé primaires donne d'excellents résultats, selon le ministre de la Santé, Bruce Fitch.

Le personnel du nouveau programme [Lien Santé NB](#) contacte les gens inscrits au registre [Accès Patient NB](#). Ce programme leur permet d'avoir accès à un réseau de médecins de famille et d'infirmières praticiennes, ainsi qu'à des rendez-vous en personne, par téléphone et en ligne.

Autres zones

Jusqu'à maintenant, Lien Santé NB a des cliniques établies à Moncton et à Dieppe. Des cliniques devraient ouvrir dans d'autres régions au cours de l'automne et de l'hiver. La prochaine phase mettra l'accent sur la zone 3 (région de Fredericton), suivie de la zone 5 (région de Campbellton).

24 octobre: [Fermeture d'une propriété à Miramichi à la suite d'une enquête menée en vertu de la Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages](#)

Une propriété située au 75, rue Petrie à Miramichi, a récemment été fermée à la suite d'une enquête ayant révélé qu'elle était utilisée pour des activités illégales liées aux drogues. La propriété est située près d'une école et d'une garderie.

Des agents de la paix du ministère de la Justice et de la Sécurité publique, avec l'aide du Service de police de Miramichi, ont exécuté une ordonnance de sécurité des communautés rendue en vertu de la *Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages*.

Community safety orders are issued by a judge following the submission of evidence that a property has been habitually used for a specified use adversely affecting a community or neighbourhood.

The home was first subject to an order in 2020. Due to the continued habitual illegal drug activity, the department applied for and received a second order on the property.

October 31: [Additional help available for Disaster Financial Assistance claims](#)

Satellite offices are now available to assist people with their hurricane Fiona Disaster Financial Assistance claims.

The New Brunswick Emergency Measures Organization has opened satellite offices in Bouctouche and Shediac. They are operating at the following Service New Brunswick locations from 9 a.m. to noon and 1 p.m. to 5 p.m., Monday through Friday:

- Bouctouche – Place LeBourg, 193 Irving Blvd., Suite 13
- Shediac – Centre-Ville Mall, 342 Main St., Unit 147
-

Claims officers are at these locations to help with applications and to answer questions about the recovery process.

Residents affected by hurricane Fiona are reminded to [register their damage with Service New Brunswick online](#) or by calling 1-888-298-8555. By registering, they will receive a Disaster Financial Assistance application package to determine their eligibility.

L'ordonnance précise que toutes les personnes devant quitter la propriété pendant 90 jours à compter du 19 septembre.

Une ordonnance de sécurité des communautés peut être délivrée par un juge lorsqu'il reçoit la preuve qu'une propriété est habituellement utilisée à des fins déterminées qui nuisent à une communauté ou à un voisinage.

La propriété a fait l'objet d'une première ordonnance en 2020, mais comme les activités illégales liées aux drogues se sont poursuivies, le ministère a demandé et obtenu une deuxième ordonnance.

31 Octobre: [Aide supplémentaire disponible pour les demandes au Programme d'aide financière en cas de catastrophe](#)

FREDERICTON (GNB) – Des bureaux satellites sont désormais ouverts pour aider les résidents touchés par l'ouragan Fiona à présenter une demande au Programme d'aide financière en cas de catastrophe.

L'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick a établi des bureaux satellites à Bouctouche et à Shediac. Les bureaux, ouverts du lundi au vendredi de 9 h à midi et de 13 h à 17 h, sont situés dans les centres de Service Nouveau-Brunswick suivants :

- Bouctouche : Place LeBourg, 193, boulevard Irving, bureau 13; et
- Shediac : Mail Centre-Ville, 342, rue Main, unité 147.
-

Des agents de réclamations seront sur place pour aider les gens à remplir une demande et pour répondre à leurs questions au sujet du processus de rétablissement.

On rappelle aux résidents touchés par l'ouragan Fiona qu'ils doivent signaler les

dommages subis auprès de Service Nouveau-Brunswick [en se rendant en ligne](#) ou en les contactant par téléphone au 1-888-298-8555. En s'inscrivant, ils obtiendront une trousse de demande d'aide financière en cas de catastrophe qui permettra de déterminer leur admissibilité.

FUNDING



Call for Proposals
Atlantic Salmon Conservation Project
Funding available!

The Atlantic Salmon Conservation Foundation is accepting proposals for salmon conservation projects. At least \$1.5M in project funding will be distributed in Atlantic Canada and Quebec in 2023.

More info and how to apply:
www.salmonconservation.ca

The graphic features a light blue background with several white line-art illustrations of salmon swimming. In the bottom left corner, there is a circular logo containing a salmon and the number '15'. The text is arranged in a clear, professional layout.

The Atlantic Salmon Conservation Foundation is excited to share that our [2023 Call for Proposals](#) is open for applications.

Annually, the ASCF grants funding to community and partner-led conservation and scientific research projects across 5 provinces: Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, and Newfoundland and Labrador. Municipalities, among others, are eligible to apply for this funding to support wild Atlantic Salmon conservation efforts in your area.

FINANCEMENT



Appel de propositions
Financement disponible pour des projets de conservation du saumon atlantique

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique accepte des propositions pour des projets de conservation du saumon. Une somme d'au moins 1,5 millions \$ sera distribuée au Canada atlantique et au Québec en 2023.

Pour obtenir plus d'information et savoir comment soumettre une proposition :
www.salmonconservation.ca/fr

The graphic features a light blue background with several white line-art illustrations of salmon swimming. In the bottom left corner, there is a circular logo containing a salmon and the number '15'. The text is arranged in a clear, professional layout.

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique est heureuse de vous aviser que son Appel de propositions pour [2023 est maintenant lancé](#).

Tous les ans, la FCSA octroie des subventions pour des projets de conservation communautaires et des projets dirigés par des partenaires ainsi que pour des projets de recherche scientifique dans 5 provinces : Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador. Les municipalités entre autres peuvent maintenant soumettre des propositions afin d'appuyer les efforts de conservation du saumon sauvage de l'Atlantique dans leur région.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

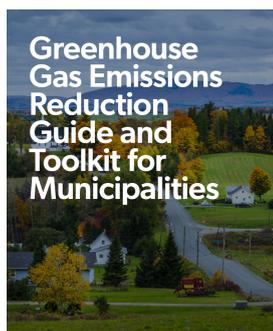
WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

RESOURCES



SSGC

GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

Recreation NB Policy Template: [Gender Equity in the Allocation of Public Recreation](#)

[Spaces](#) for municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

EXTERNAL EVENTS

Promoting energy efficiency through design and integrating smart growth principles across land use projects
The NB Environmental Trust Fund awarded funds to QUEST and Decodesign to train professionals on promoting energy efficiency through land use planning design and smart growth

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESSOURCES

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)

Modèle de politique de Récréation NB sur [L'équité entre les sexes dans l'attribution des espaces récréatifs publics](#) pour les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.



SSGC

ÉVÉNEMENTS EXTÉRIEURS

Promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire

Le programme du FFE a attribué au groupe QUEST et Decodesign du financement afin de former les

principles integrated into development projects. This bilingual training is aimed particularly at professionals and officials working with communities, regions, and development projects. Planners, civil engineers, elected officials and administrators, and people working with development projects are invited to join us for this free online training course. 5 webinars in English, including a practical workshop at the end of the training.

- **COST:** Free, just register. Registration for the first workshop will register you for all following sessions.
- **LOCATION:** Virtual (All sessions are recorded)
- **LANGUAGE:** English
- **CREDITS:** Planners who attend the sessions receive 1.0 Organized & Structured Continuous Professional Learning Credits (CPL) and 3.0 CPL for the practical exercise
- **CERTIFICATE:** People who attend the online sessions, and the workshop receive a training certificate from QUEST and AMANB
- **FACILITATORS:** Daniel Savard (MCIP, RPPNB), Eddie Oldfield, Senior Lead, QUEST and Helda Renyaan, Lead Projects, QUEST

[REGISTER HERE](#)

ABOUT UMN

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the

professionnels à promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire. Cette formation s'adresse particulièrement aux professionnels et représentants travaillant avec les collectivités, les régions, et les projets d'aménagement. Les urbanistes, agents d'aménagement, ingénieurs civils, élus municipaux et administrateurs, et les gens œuvrant avec les projets d'aménagement sont invités à se joindre à nous pour ce cours de formation en ligne.

5 webinaires en français incluant un atelier pratique à la fin de la formation.

- **Coût :** Gratuit (Il suffit de s'enregistrer). L'inscription au premier atelier vous inscrira à toutes les sessions suivantes.
- **Location :** Sur-ligne (Toutes les sessions seront enregistrées)
- **Langue :** Français
- **Credits :** Les urbanistes/aménagistes/planificateurs pourront recevoir 1 crédit de formation professionnelle organisée et continue (CPL) par session et 3 CPL pour l'exercice pratique.
- **Certificat :** Les gens qui assisteront aux sessions en ligne le jour de la présentation et lors de l'atelier recevront un certificat de QUEST et de l'AAMNB.
- **Facilitateur :** Daniel Savard (MCIP, RPPNB)

[INSCRIVEZ-VOUS ICI](#)

À PROPOS DE L'UMNB

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et

province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissent les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissent les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.

La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).